

Váci Mihály Kollégium 1141 Budapest, Mogyoródi út 128.			Sorszám:
Szobaszám / Room Nr. / Zimmer Nr.:			
Bejelentő lap		Registration form	Registartinkarte
Vezetéknév/Family name/Familienname			
Keresztnév/First name/Vorname			
Születési hely és idő/Date and place of birth/Geburtsort un Datum			
Állampolgárság/Citizenship/Nationalität			
Szem.ig.száma/Passport Nr./Passe Nr.			
Állandó lakhely/Permanent address/Standiger Wohnort			
A munka- és tűzvédelmi tematikát megismertem az itt tartzkodásom alatt betartom./I read and understood the labor safety and fire protection plan, and will follow it during my stay./Ich habe die Arbeits- und Brandschutztematik erlernt, und werde ich einhalten.			
A nem rendeltetésszerű használatból származó károkért a teljes anyagi felelősséget vállalom. /I undertake full financial liability for any not proper usage/misusage of any part of the property./Ich übernehme die finanzielle Verantwortung für die Schäden, die ich wegen falscher Benutzung verursache.			
Fizetési mód/method of payment/Zahlungsmodus*:		Késpénz/cash/bares Geld	Átutalás/bank Transfer
Érkezés dátuma/Date of arrival/Datum der Ankunft: 2018. hónap nap			
Távozás dátuma/Date of departure/Datum der Abreise 2018. hónap nap			
Vendégéjszakák száma/number of nights/Nr. Der Nachts:			
Idegenforgalmi-adó mentesség jogcíme * :			
18 év alatti /under 18 years / unter 18 jahre <input type="radio"/>		**Egyéb/Other/Sonstige:	
<hr/> Aláírás/Signature/Unterschrift			
* A megfelelő részhez X-et tenni / Mark the appropriate one with X / Markieren Sie den entsprechenden Teil mit X			
** Részletes információ a túloldalán / detailed information on the other page / Detaillierte Informationen auf der anderen Seite			
**Az idegenforgalmi-adó mentesség egyéb esetei / Other cases of exemption from the tax on tourism Weitere Fälle von der Steuerbefreiung in Tourismus			
1./ A gyógyintézetben fekvőbeteg szakellátásban részesülő vagy szociális intézményben ellátott magánszemély People under in-patient hospital care or under care-taken in a social institution			
2./ A közép- és felsőfokú oktatási intézménynél (budapesti) tanuló vagy hallgatói jogviszony alapján Student in high-school or college/university (in Budapest) Schüler/Student bei einem mittlere und höhere Bildungseinrichtung (im Budapest)			
3./ Hatóság vagy bíróság intézkedése folytán a településen tartózkodó magánszemély Natural persons ordered to resign at a local administrative area by a court order Aufgrund behördlichen oder gerichtlichen Massnahmen an der Siedlung aufenthaltende Privatperson			
4./ Szakképzés keretében a településen megszálló vendég Guest residing at the local administrative area due to vocational training In dem Rahmen von der Fachbildung an dem Siedlung einkehrender Gast			
5./ Szolgálati kötelezettséget teljesítő (a rendőrségi, tűzoltósági, katonai, polgárőri) magánszemély Natural persons performing their obligatory service (as policemen, military personnel, fireworker, civil guardian) Privatperson im Dienst (als Polizist, Feuerwehrmann, Soldat, Mitglieder einer Bürgerwehr)			
6./ Az olyan vállalkozó/vállalkozás alkalmazottja, amely ideiglenes jellegű iparüzési tevékenységet folytat a helyi közigazgatási területen Entrepreneur, or employee of a corporation that is temporarily conducting industrial or commercial business activities in the local administrative area Angestellte von einem Unternehmen, das zeitweilige Gewerbetätigkeit ausübt			